

ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ
AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY

«Лингводидактикадағы инновациялық технологиялар»
атты Халықаралық ғылыми және оқу-әдістемелік онлайн
конференциясының
материалдар жинағы

25 қараша 2016 жыл

Сборник материалов
Международной научной и учебно-методической онлайн
конференции
«Инновационные технологии в лингводидактике»

25 ноября 2016 г.

Collected articles of II International
Scientific and Methodological Online Conference
«Innovative Technologies in Linguodidactics»

November 25, 2016

УДК 81
ББК 81
У 74

Научный редактор: Карагойшиева Д.А.

Редакционная коллегия:

Кенжеканова К.К.

Шарипова Г.С.

Оспанкулова Ш.А.

Онгарбаева М.С.

Дайрабекова Г.К.

Инновационные технологии в лингводидактике. Междунар. науч. и учебно-методич. конф.

Науч. ред. Карагойшиева Д.А. – Алматы, 2016. – 150 с.

ISBN 978-9965-07-775-0

Сборник материалов конференции подготовлен на кафедре иностранной филологии и переводческого дела факультета филологии и мировых языков Казахского национального университета имени аль-Фараби.

Все публикации даются в авторской редакции.

УДК 81
ББК 81

SBN 978-9965-07-775-0

© КазНУ им. аль-Фараби, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ И ПЕРЕВОДЧИКОВ	
Авторы	Страницы
Абдымажжанова А.К. <i>Интербелсенді әдіспен семинар сабағын жүргізу</i>	6
Акунова Г.М. <i>Ағылс тілін оқуға арналған жинақ</i>	8
Барлыбаева С., Жапабекова М., Мысаева К. <i>Современная методика подготовки журналистов-универсалов</i>	11
Кенжеканова К.К., Акшоланова А.Ж. <i>Effective methods of active teaching</i>	176
Куратова О.А. <i>Die Rolle des Lehrers im modernen System der Bildung Deutschlands</i>	20
Ибраева А.С., Бижанова А.А. <i>Ағылшын тілі сабақтарында бейнематериалмен жұмыс істеу әдістемесі</i>	232
Мезгілбаева З.М., Қайбаділова Б.М., Байбаева А.А. <i>Развитие коммуникативной компетенции студентов медиков при обучении профессиональному английскому языку</i>	264
Сейденова С.Д., Бектурова Э.К. <i>О диагностической функции тестирования в языковой подготовке студентов филологических специальностей</i>	29
Рахимова З.С., Пармабекова М.Х., Калиева А.Н., Амиров М.С. <i>Место и роль вуза в процессе формирования творческого потенциала студентов</i>	34
Сүлейменова Г.С. <i>Воспитание чувства национального патриотизма на занятиях по английскому языку</i>	37
Тауева Р.М., Колесникова Т.Р., Оңғарбаева М.С. <i>Different approaches to comparative studies of phraseology</i>	39
Шамбеталиев К.Ы. <i>Иностранный язык как средство формирования творческой активности самостоятельности студентов</i>	42
Шарипханова А.С., Комасова Г.К., Дайрабекова Г.К. <i>Проблемы подготовки учителей биологии в связи с переходом на трехязычное образование</i>	46
Халенова А.Р., Алирова Л.М. <i>Қазіргі бағдарлы шет тілін оқытуда жеке тұлғаға бағытталған әдістер</i>	449
Chvalova K., Stranovska E. <i>Effective teacher's course-book use in foreign language teaching</i>	52

СЕКЦИЯ 2	
ОБЩЕТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ЧАСТНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ И ПЕРЕВОДА	
Арыкова Е.О., Халенова А.Р. Жаңа заман талабы - коммуникациялық технология	62
Ашмұхаметов С.А., Рысбекова М.К. Особенности интерпретации стихотворения Абай	64
Жаңабекова М.А., Бектұрова Э.К., Мырзахмет М. Ағылшын тілі фонетикасын меңгерудің тиімді жолдары	69
Ерленов М.Т., Ажибаева З.С., Дүйсебекова А.М. Жаратылыстану пәндерін оқытудың өзекті мәселелері	72
Қазыбек Г.К. Әуезхан Қодар – аудармашы	75
Қарағойшыева Д.А., Шарипова Г.С. Изучение и использование феномена межъязыковой омонимии в современном лингвистике	80
Махметова Д.М. О речевых структурах научного информативного текста на основе ассоциаций (на примере высказываний из научно-естественных и научно-технических текстов)	85
Мұсапы Л.Ж., Карбозов Е.К. Болашақ аудармашының кәсіби дайындығын арттырудың маңызы	90
Нұрсұлтанұлы Е., Сейденова С.Д. Заманауи аудармашының ғылыми-аудармашы мәселелері	93
Тарақов Ә.С., Лонгфелло (1807-1882) шығармаларының аударылуы	97
Шарипова Г.С., Оспанкулова Ш.А. Вопросы функционирования лексической омонимии и полисемии в современной лингвистике	104
СЕКЦИЯ 3	
ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА И ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КУЛЬТУР	
Бектұрова Э.К., Жаңабекова М.А., Сейденова С.Д. Лингвокультурное исследование фразеологизмов времени на русском, казахском и английском языках	109
Дәдебаев Ж.Д. К вопросу о междисциплинарном исследовании творческого наследия Абай Кунанбаева	112
Ержанова А.Е. Мәдениетаралық қатысымдық құзғарыпкерлік қалыптастыруда диалог сөзінің маңызы	115
Есембеков Т.У., Алимбаева А.Т. Көркем мәтінді дискурстық тұрғыдан талдау негіздері	118
Қалиева З.Н., Атабаева Г.К. Principles of using socio-political issues	121
Қазыбек Г.К., Алдабергенова А.Ж. Абай өлеңдеріндегі антропонимдер	123

Комекова Г.К., Дайрабекова Г.К., Шарипханова А.С. The problems of training biology teachers with transition to the trilingual education	127
Мұсапы Л.Ж. Көркем мәтін тәржімасын талдаудың әдістемелік мәселелері (А.С. Пушкиннің «Евгений Онегин» романының қазақ тіліндегі тәржімасының негізінде)	130
Сүлейменова Ш.В., Mukhamedzhanova E.B., Benjamin Taylor Bridging the gaps between Kazakh and Western perceptions of time in the workplace	133
Уварова А.К., Abdulova N.S. The MICE-tourism essence and importance for the world culture development	139
Тәуева Р. М., Ongarbayeva M.S., Alimbayeva A.T. Language and interaction of cultures	145
Шарипханова А.С., Комекова Г.К., Дайрабекова Г.К. Биологияны ағылшын тілінде оқытудағы тіл білетін маман дайындау мәселелері	148

СЕКЦИЯ 3.

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА И ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КУЛЬТУР

ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ ВРЕМЕНИ НА РУССКОМ, КАЗАХСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Бектурова Э.К., Жанобекова М.А., Сейденова С.Д.
Казакстан, Алматы, КазНУ имени аль-Фараби

Ключевые слова: время, фразеологизмы, анализ, языковая картина мира, культура

Время... Ничто не достается человеку так просто и естественно, как оно, отпугивающее минуты и часы с нашего явления на свет. Мы его часто и не замечаем, а если оцениваем, то обычно задним числом, либо же – вглядываясь с надеждой в будущее. Оценка настоящего приходит с жизненным опытом, с мудростью, с преодоленными за десятилетия трудностями.

Люди разных эпох и стран по-разному оценивали и представляли время. Один из древнейших мифов о времени – греческий миф о Кроносе, связанный с легендой о золотом веке, когда этот доолимпийский бог управлял миром. Сын Урана (Неба) и Геи (Земли), младший из титанов, искалечивший и низвергнувший своего отца, Кронос был устроен предсказанем, что и он будет низвержен одним из собственных детей. Поэтому «для профилактики» он проглатывал их сразу же после рождения. Жена Кроноса Рея сумела спасти лишь Зевса, завернув в пеленки камень. Выросший Зевс и привел в исполнение приговор прорицателей – испроверг своего отца с Олимписких высот в подземное царство Тартар [1,6].

Культ Кроноса был особенно популярен в Олимпии и Афинах, где в его честь устраивались веселые празднества – *крониш*. Очень рано Кроноса по созвучию с древнегреческим словом *хронос* – «время» (ср.: хронология, хронометр, синхронный) стали почитать именно как бога Времени. В Древнем Риме с этим божеством стал отождествляться Сатурн, который также олицетворял неумолимое время, поглощающее все то, что оно само некогда породило. Сатурн почитался как бог золотого века, научивший людей земледелию, виноградарству и цивилизованной жизни. Празднества в честь Сатурна – сатурналии, отмечавшиеся 17 декабря, были веселыми карнавальными гуляньями, когда слуги и господа менялись своими обязанностями, одевали друг друга шутливыми подарками и устраивали выборы шуточного царя сатурналии. Эти праздники, которые постепенно растягивались на 5-7 дней, и стали своеобразным воспоминанием о «золотом веке», когда якобы парило всеобщее равенство и братство, а пища и другие материальные блага лились как из рога изобилия.

Память о Сатурне до сих пор живет в названии одного из планет, которая астрологами считалась мрачной, холодной и несчастливой, что, видимо, легко уязвлялось с «апокалиптическим» характером ее божественного патрона. Люди, родившиеся под знаком этой планеты, по предсказаниям астрологов, потому и не отличаются улыбчивостью и ярким темпераментом.

С древнейших времен люди, пытаясь упорядочить свою жизнь, соотносить ее с ходом природных процессов, измеряли окружающий мир. При этом время и пространство не противопоставлялись, а взаимно дополняли друг друга.

Во всех культурах человек боялся или обожествлял время, придавая ему самые разные формы: луча, пронизывающего тьму; стрелы, летящей из прошлого в будущее; спираль. Чаще всего время передавалось числом, но иногда как у кельтов, оно представлялось звуком или музыкой. Так, кельтский бог Дагда своей игрой на живой арфе – дубе вызывал различные времена года.

6. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. 2 изд. перераб. и дополн. (18-20 вв.). М.: Просвещение, 1965. – С. 75.
7. Тышлер И.С. О лексической полисемии слова (на материале английского) // Язык и общность: Изд-во Саратовского ун-та, 1967. – С. 178-194.
8. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М.: Высшая школа, 1986. – С. 640.
9. Залозный М.И. О границах омонимии и полисемии. – М.: Изд-во Московского ун-та, 1971. – С. 71.
10. Дьяченко Л.М., Щетинин Л.М. О роли вторичных номинативных процессов в развитии словарного состава языка // Вторичная номинация в современном английском языке. – Патрисорк, 1987. – С. 155-161.
11. Антонова Л.Е. Переходный класс явлений между полисемией и омонимией /гетеросемия/: на материале английского языка. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Одесса, 1988. – С. 17.
12. Абаев В.И. О подходе омонимов в словаре // Вопросы языкознания. – 1957. – № 3. – С. 31-43.
13. Тимофеев К.А. Выступление на дискуссии по вопросам омонимии // Лингвистический сборник. – Вып. IV. – IV, 1960. – С. 76-77.
14. Конешая В.П. Характеристика лексических омонимов – слов, генетически связанных, и пути их образования в английском языке // Исследования по английской лексикологии. – М., 1961. – С. 84-110.
15. Филин Ф.П. Выступление на дискуссии по вопросам омонимии // Лингвистический сборник. – Вып. IV. – М., 1960. – С. 59-60.
16. Качельсон С.Д. Выступление на дискуссии по вопросам омонимии // Лингвистический сборник. – Вып. IV. – М., 1960. – С. 86-87.
17. Шерба Л.В. Очердные проблемы языковедения // Известия Академии наук СССР, Отдел литературы и языка. – Т. IV. – Вып. 5. – 1945. – С. 185-197.
18. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: Учебное пособие. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – С. 352.
19. Кутина Л.Л. К вопросу об омонимии и ее отражении в словарях современного русского языка // Лексикографический сборник. – Вып. IV. – М., 1960. – С. 40-59.
20. Садоров В.Н. Выступление на дискуссии по вопросам омонимии // Лингвистический сборник. – Вып. IV. – М., 1960. – С. 79-80.
21. Фалькович М.М. К вопросу об омонимии и полисемии // Вопросы языкознания. – 1960. – №5. – С. 85-88.
22. Пророкова В.М. Некоторые особенности омонимии в современном немецком языке // Вопросы языкознания. – 1960. – №5. – С. 76-79.
23. Галкина-Федорук Е.М. Об экспрессивности и эмоциональности в языке // Сборник статей по языкознанию. М., 1958. – С. 19-24.
24. Фалькович М.М. К вопросу об омонимии и полисемии // Вопросы языкознания. – 1960. – №5. – С. 85-88.

Время как абстрактное понятие нельзя ощутить, но человек может его:

1. Оплакивать (жогтау)
 2. Проклиная (жарғау)
 3. Ненавидеть (жэк көру)
 4. Терять (жогалту)
 5. Провести (өткізу)
 6. Продлить (ұзарту)
 7. Ждать (күту)
 8. Прославить (дақын шығару)
 9. Предполагать (болжау)
 10. Иметь (бар болу)
 11. Увидеть (көру)
 12. Найти (табу) [2,96].
- Большинство выделенных нами глаголов олицетворяет какое-либо эмоциональное состояние человека, его определенное отношение к тому времени, когда произошло, то или иное событие.
- Нижеприведенные глаголы-действия самого времени – в совокупности с глаголами-действиями человека над временем позволяют сделать вывод о его свойствах. Время может:
1. Прийти (келу, come)
 2. Пролететь (ұшу, pass/waste)
 3. Пролетать (ұшу, flee)
 4. Подкрадываться (келіп калу, creep in)
 5. Приближаться (жақындау, approach)
 6. Требовать (талап ету, require)
- Исследование сочетаемостей времени-субъекта и времени-объекта в современном русском, казахском, английском языках показало, что время можно:
1. Дать (беру, give)
 2. Оставить (калдыру, leave)
 3. Провести (өткізу, spend)
 4. Потратить зря (боспан босқа, waste)
 5. Заполнить (толтыру, fill)
 6. Выбрать (таңдау, chose)
 7. Занять (алу, take)
 8. Купить (сатып алу, buy)
 9. Иметь (бар, have)
- А также время может:
1. Пройти (өту, pass)
 2. Прийти (келу, come)
 3. Медленно тпнуться (ақырын өту, creep)
 4. Остаться (қалу, be left)

5. Закончиться (біту, be over) [2,98].

Анализ действий, производимых над временем, в современной русской, казахской и английской литературе представляет перед нами нового человека, принимающего активную позицию по отношению к времени, способного определенным образом влиять на него. Человек, а также обстоятельства могут давать время, занимать, выбирать, наполнять, купить, оставить и даже заставить его двигаться, идти.

Наше исследование также посвящено анализу фрагментов языковой картины мира казахов, отраженной во фразеологическом фонде языка, в частности, на примере изученных фразеологических единиц, несущих в себе представления о времени.

Особенность жизни кочевников, определенность выполнения тех или иных видов хозяйственной деятельности выразились в своеобразных измерениях времени, например:

• іштей қайнату уақыты (время кипения чая)

- сүт пісіру уақыты (время варения молока)
- ет асу уақыты (время готовки мяса)
- козы жамыраған кез (время кормления ягнит)
- кой қоралаған мезгіл (время загона овец)
- бие байлаған уақыт (время привязывания лошадей) и другие [3].

Также основным ориентиром времени у кочевников являлась погода. Изменения после жерной и стальной зимы наступали с появлением первой зелени, когда с днем весеннего равноденствия приходил Наурыз, Новый год. «Зелень травы» оказывалась объективным критерием времени. Это заложило начала разнообразных праздников, которые были связаны с началом весенне-осеннего сезона, перекочевкой на луга из зимовок, прохождением осенних и осенних пастбищ на этом пути. Доминирование у казахов меридиального ючения с юга на север и назад демонстрирует присутствие временных параметров для одновременного преодоления дистанции, доходившей до расстояния 1000 км, а иногда и превосходящей его.

Как англичанин, так и русские бизнесмены теперь начинают свои деловые встречи в точно назначенное время.

В английском языке нет полного эквивалента русскому «созвонимся», который олицетворяет иностранцев, не понимающих, кто кому должен звонить и зачем, если они уже договорились встретиться. Тонко и с юмором пишет о восприятии этого слова американцами Линн Виссон: «Американцу не ясно, для чего его русский собеседник предлагает «созвониться» – то ли он еще не знает, когда можно назначить встречу, то ли улавливает от точного отъезда, оставая за собой возможность маневра.

1. Для англичан более характерно планировать будущее. Англичане живут будущим: *sooner or later; have a great future.*

Русские часто обращаются к людям, которые видят будущее, так как у русских есть желание знать, что будет в будущем: *заглянуть в будущее; погадать на козля; кидать жребий.*

2. В английской культуре понятие «рано» имеет более важное значение, чем в русской, особенно в сфере бизнеса и деловых кругов: *long before dawn; at the peep of day; with the lark (with the sun).*

В русской культуре понятие «рано» олицетворяет трудолюбие и успехи в делах и очень ценится людьми: *ни свет ни заря; вставать с петухами; кто рано встает, тому бог дает.*

3. Англичане считают, что все можно изменить, в то время как русский народ верит в неизбежность каких-то событий, что все уже предопределено: *чему быть, того не миновать, что будет, то будет; время покажет.*

4. Русский человек очень часто ссылается на былые времена, так как в прошлом у него все было хорошо. То же характерно и в английской культуре: *добрые времена; good old time.*

5. В менталитете англичан заложена важность, понятие «сейчас» применительно в сфере обслуживания в английской культуре играет более важную роль, чем в русской: *as good time as any; in a tick.*

В менталитете русского человека есть такая черта, как медлительность и часто «сейчас» означает «потом»: *сво минути, одну секунду.*

6. В русской культуре люди привыкли выполнять работу не спеша: *работа не волк, а лас не убежит; отложит на потом.*

Такие фразеологизмы в английском языке не встречаются. Однако есть фразеологизмы, которые порицают лень: *делу время, а потехе час, не откладывай на потом то, что можно сделать сейчас.*

7. Английская пословица гласит: *time is money*, поэтому так важно беречь свое и чужое время. Как деньги, так и время, если оно потрачено с пользой, ценится у англичан дорого. Отсюда и фразы *time! money is saved! gained*. Если время упущено, значит, *time is lost, wasted.*

Изучение фразеологии, составляет необходимое звено в усвоении языка и повышения культуры речи. Правильное и уместное использование образной речи придает ей неповторимое своеобразие, выразительность и меткость. Изучение фразеологизмов во многом помогает понять культуру и быт народов, освоить иностранный язык. На примере рассмотренных единиц можно отчетливо представить, насколько разнообразны и выразительны фразеологизмы современного русского, казахского и английского языков, насколько они схожи и различны между собой.

Литература:

1. Молочко В.М. Заглади русской фразеологии. - М.: 2000. - 6 с.
2. Алефиренко Н.Ф. Проблемы вербализации концепта: Теоретические исследование. - Волгоград: Перемена. 2003. - 96 с.
3. Смагулова Г. Мағыналас фразеологизмдердің ұлттық-мәдени аспектілері. Алматы, 2000. - 74 с.

К ВОПРОСУ О МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОМ ИССЛЕДОВАНИИ ТВОРЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ АБАЯ КУНАНБАЕВА

Дадебаева Ж.Д.

Казахстан, Алматы, КазНУ имени аль-Фараби

Ключевые слова: институт Абая, междисциплинарность, аксиология, анализ, восприятие, понимание, интерпретация, оценка, межкультурная, коммуникация

Сотрудники НИИ Абая принимали активное участие в разработке следующих проектов 2015 года: 1) 3979/ГФ-4 Междисциплинарное исследование творческого наследия Абая Кунанбаева. Научный руководитель - Ж.Дадебаева; 2) 4821/ГФ-4 «Современные проблемы казахстанского перевода в мировом межкультурном пространстве. Научный руководитель - А.Тараков; 3) 4541/ГФ-4 Художественное значение и новизна воплощения в казахской литературе национальной идеи и идеи «Мәңгілік ел» Научный руководитель - У. Абдыманулы.

Отдельное место занимает в научно-исследовательской деятельности института междисциплинарное исследование творческого наследия великого казахского поэта Абая Кунанбаева (1845-1904).

Сотрудниками института проведена огромная работа по теоретической разработке методологических принципов эстетического восприятия (герменевтика, интерпретация, оценка) и междисциплинарного исследования творческого наследия Абая. При этом следует отметить, что разработка методологических принципов междисциплинарного исследования творческого наследия Абая является задачей многомерной, центральной и основополагающей в деятельности института.

Как показывают результаты первых этапов работы, творческое наследие Абая Кунанбаева представляет собой целостную картину мира, изучение которой требует интегрального подхода. Интегральный подход к объекту исследования требует интеграции ряда наук: литературоведения, лингвистики, фольклористики, герменевтики, философии, этники, эстетики, традиционной культуры, истории, логики и др. Решение задачи осуществлено путем интеграции не только ряда наук, но и ряда научных методов и субъектов научной деятельности.

Собрав огромный научно-информационный материал о жизни и творчестве Абая Кунанбаева на языках народов мира. Этот огромный материал полностью систематизирован, отдельно выделены работы, содержащие элементы междисциплинарности.

Изучены и критически осмыслены основные научные положения в области методологии научного творчества вообще, междисциплинарного исследования в особенности.

Осуществлены теоретическое осмысление, анализ и синтез, обновление существующих и обоснование новых норм, правил и критериев, необходимых для решения исследовательских проблемы.

Выявлены основные проблемные ситуации и вопросы междисциплинарного исследования творческого наследия Абая Кунанбаева. При этом определены две группы таких ситуаций и вопросов, которые характеризуются неустойчивостью или завершенностью знания об изучаемом объекте. Первая группа таких ситуаций и вопросов относится к творческому наследию поэта, т.е. к объекту исследования, вторая - к теоретической и методологической компетенции самого исследователя, т.е. к субъекту исследования.

На основе вышеописанных результатов намечены новые подходы к решению проблемы междисциплинарного исследования творческого наследия Абая Кунанбаева. Ожидается, что данный результат может быть квалифицирован как новая технология в части методологии междисциплинарных исследований творческого наследия А. Кунанбаева.

Изучен круг вопросов теории эстетического восприятия и интерпретации творческого наследия Абая. Установлено, что важным и актуальным являются вопросы методологии научения творческой лаборатории поэта, процессов создания им своих произведений.

Критически осмыслены существующие концепции эстетического восприятия. При этом обосновано и принято к руководству установочное положение о том, что восприятие творческого наследия Абая обусловлено социально-культурными предпосылками и индивидуальными составляющими реципиентов.

Рассмотрены методологические вопросы общего и индивидуального, литературного и биографического, исторического и современного в процессе эстетического восприятия творчества поэта.

Разработаны методологические рекомендации для проведения анализа и критического оценивания ключевых научных фактов и материалов, накопленных в области абаяведения, понимания, интерпретации и оценки литературного наследия Абая. Обосновано положение об уровнях и особенностях понимания, интерпретации и оценки: а) понимание, интерпретация и оценка автора; б) понимание, интерпретация и оценка специалистов; в) понимание, интерпретация и оценка исполнителей проекта. Вместе с тем понимание, как интерпретация и оценка, представлено в виде процесса, который имеет соответствующие подпроцессы.

В рамках исследуемого объекта дана научная характеристика таким ключевым понятиям, как смысл, содержание, значение. Выработано научное положение, которое содержит принципы определения скрытых смыслов художественно-образительных средств. Обобщены предвзятые теоретические мысли о путях изучения вопросов понимания, интерпретации и оценки творческого наследия поэта. Прослежены пути изучения различных уровней организации текста, текстообразующих факторов.

Обобщены предвзятые теоретические мысли о путях изучения вопросов понимания, интерпретации и оценки творческого наследия поэта. Прослежены пути изучения различных уровней организации текста, текстообразующих факторов.

Определены основные принципы исследования творческого наследия Абая в аспекте герменевтики, интерпретации, оценки. Разработано теоретическое положение о научных, историко-культурных основах изучения и определения структуры учения Абая. Разработаны ряд рекомендаций по применению новых методологических принципов к конкретному анализу проблем междисциплинарного исследования творческого наследия Абая. Установлено, что разработка методологических принципов исследования творческого наследия Абая Кунанбаева представляет: а) целостную, многомерную и основную научную ценность для разработки последующих задач проекта; б) одну из важнейших звеньев развития междисциплинарного исследования в Казахстане.

В ходе разработки второй задачи проведена целенаправленная работа по осмыслению методологических подходов к аксиологическому анализу национальных и общечеловеческих

Оқушылардың биология пәнін ағылшын тілінде меңгеру деңгейлерін теориялық тапсырма-ержелерді сұрау, терминдік диктанттарды ағылшын тілінде жазу, өзара ағылшын тілінде биологиялық тақырыптарға сөйлесу, эвристикалық тапсырмалар орындау, тест, билет жүйесінде тексеруге болады.

Жаратылыстану ғылымдарын оқыту тұрғысынан алғанда оқу мазмұнын мен педагогикалық білімдердің біртұтастығы оқылатын ғылыми тұжырымдамаларды білікті түсінуі, оқушылардың оларды түйсінуі мен түсінуіне көмектесуіне қабілетімен ажырамас байланыста болуын көздейді. Биология пәнінің білікті мұғалім абстрактілі ғылыми идеялар мен үдерістерді оқушылардың белгілі бір тобына оқу материалдарын өз бетімен зерттеу үдерісін қамтамасыз ете отырып ұсынылатындай құрамдас бөліктерге бөле алуы тиіс.

Биология пәнінің аспектісі нәтижелілікті қамтамасыз ететін аналогия, суреттеу, мысалдар, түсіндіру және көрсету әдістерін қолдана отырып, оқытуда ғылыми идеяларды қолданудың тиімді, оңтайлы формалары болып табылады [5]. Шын мәнінде, биологиялық түсініктер мен заңдылықтарды оқушыларға ағылшын тілінде түсінікті жолмен көрсетудің әрі ұсынуың тәсілі болып табылады. Сонымен қатар биологиялық білім беру барысында мұғалімге оқушылардың жекелеген тақырыптарды ағылшын тілінде оңай не қиын меңгеруін себептерін түсінуге мүмкіндік береді. Бұл себептер кейбір жағдайларда оқушылардың ғылыми тұжырымдамаларды түсінбеуімен, ал кейде әртүрлі жастағы оқушылардың білім және ағылшын тілін меңгеру деңгейінің әртүрлілігімен түсіндіріледі.

Тіл – тәжірибені ұжымдық қабылдаудың негізгі құралы екені анық. Жоғарғы оқу орынында және орта мектепте биология сабақтары негізінде, білім алу диалог арқылы беріледі. Студенттердің аудиториядағы және оқушылардың сыныптағы жұмыстың өзара байланыс пен келісушілікті қабылдау деңгейін білдіретін қызметтің диалогпен қалайша жасасатынына байланысты болатыны сөзсіз деп ойлаймыз. Оқушылар мен студенттердің және мұғалімнің оқушылармен әңгімелесу – білім алушының қызмет белсенділігін қамтамасыз ететін және түсінігін дамытатын маңызды құралы болып табылады.

Осы бағытта жүргізілген ғылыми зерттеулерді - Александер (2008) диалог түрінде оқыту оқушыларды ынталандыру және дамыту үшін әңгіме күшін қолдануға мүмкіндік береді деп санағанын атап өтуге болады. Александердің пайымдауынша, диалог арқылы мұғалімдер күнделікті ой-талқыларда «саламатты» келешек мүмкіндіктерін анықтап, оқушылардың дамып келе жатқан идеяларымен жұмыс жасауларына және түсінбеушілікті және білулеріне көмектеседі алады [6].

Биология сабақтарын ағылшын тілінде жүргізуге мұғалімдер тиынақты түрде дайындалуы керек. Биологиялық тақырыптарды түсіндіру барысында оқушыларға сыныпта әртүрлі тәсілдер арқылы жүргізілген және кеңейтілген диалогтарға қатысуға және олардың өзіндік және түсініктерінің өрісін кеңейтуге мүмкіндік жасай отырып, бақылап зерттей алады деп ойлаймыз. Бұл мүмкіндіктер оқытушылар мен білім алушылардың ағылшын тілін білімді құру құралы ретінде қолданудың жаңа тәсілдерін тәжірибесінен өткізуіне жол ашады деп білеміз.

Құзырлы тәлімгер тәлім алушыға ол үшін нақты мәселелерді белгілеуге көмектеседі және оның жеке тәсіліне, нақты мән мәніне, жұмыс тәсілінің ыңғайына сәйкес келетін іс-әрекеттің оңтайлы бағытын таңдауға септігін тигізеді деп білеміз.

Әдебиеттер:

1. Назарбаев Н.Ә. Қазақстанның әлеуметтік жаңғырылуы: Жалпыға Ортақ Қоғамына қарай 20 қадам / Н.Ә. Назарбаев // Егемен Қазақстан, 10 шілде, 2012 жыл.
2. Торманов Н. Т. Биологияны оқытудың инновациялық әдістемелері / Н. Т. Торманов. – Алматы: Қазак университеті, 2013. – 259 бет.
3. Баширова Ж.Р. Педагогикалық технологиялар арқылы оқушылардың тапымдық қызығушылығын қалыптастыру / Ж.Р. Баширова, У.Б. Толешова. - А., 2003. - 93-бет.
4. Бөрібекова Ф.Б. Қазіргі заманғы педагогикалық технологиялар / Ф.Б. Бөрібекова, Н.Ж. Жанатбекова. - А., 2014 ж. - 68-бет.
5. Мирсегитова С. Оқыту ізденіс ретінде және ізденіс оқыту ретінде оқушылардың сын тұрғысынан ойлауын дамыту мысалдары мен әдістері / С. Мирсегитова. – Қарағанды, 2011. – 220 бет.
6. Жикалкина Т. К. Биологиядан ойындар мен халықтық тапсырмалар / Т. К. Жикалкина. – Алматы: Руан, 1992. – 64 бет.

«Лингводидактикадағы инновациялық технологиялар» атты Халықаралық ғылыми және оқу-әдістемелік онлайн конференциясының материалдар жинағы

Басуға 24.11.16 қол қойылды. Пішімі 60x84 1/16 Офсеттік қағаз. Әріп түрі "Таймс", RISO
басылысы. Шартты баспа табағы 9,5. Тараптары 100 дана.

Тапсырыс №228

ЖСК "Сағатдидинова М.Ш." баспаханасында басылды.

050036, Алматы қаласы, 12-қышамалдан,

16-йф, 69-пәтер